



Canards Illimités Canada

TRACER LA VOIE

RAPPORT ANNUEL 2011

Résumé



La mission de Canards Illimités est de conserver les milieux humides et les habitats qui s’y rattachent au bénéfice de la sauvagine nord-américaine et de promouvoir un environnement sain pour la faune et les humains.

Conserver les milieux humides du Canada

- 🦆 CIC protège des milieux humides au Canada depuis 1938.
- 🦆 CIC est présent dans chaque province et territoire du Canada.
- 🦆 Les activités de conservation de CIC comprennent :
 - 🦆 *restauration, acquisition et gestion des milieux humides et des habitats qui s’y rattachent;*
 - 🦆 *relations avec le gouvernement et l’industrie;*
 - 🦆 *recherche sur les milieux humides et la sauvagine;*
 - 🦆 *éducation environnementale du public.*

Engagés dans la conservation

- 🦆 Habitats préservés par l’acquisition de terres, des ententes de gestion, des servitudes de conservation et des baux : **2,5 millions d’hectares**
- 🦆 Superficie d’habitats conservés grâce à des mesures de restauration et de conservation, avec des ententes de moins de 10 ans, ou sur lesquels CIC a exercé une influence positive en vertu de politiques : **38,4 millions d’hectares**
- 🦆 Nombre d’aménagements conservés : **8 880**
- 🦆 Nombre de propriétaires fonciers canadiens qui ont conservé des habitats en partenariat avec CIC : **19 200**

Appui de la collectivité locale

- 🦆 Activités-bénéfice pour l’année : 519
- 🦆 Supporteurs : 144 000
- 🦆 Participants aux activités : 68 400
- 🦆 Bénévoles : 6 600
- 🦆 Jeunes de 17 ans et moins inscrits à des programmes éducatifs de CIC pour les jeunes : 36 379

Notre vision de conservation pour le Canada

Des populations de sauvagine et des milieux humides abondants, aujourd’hui, demain et à jamais.

* En date du 31 mars 2011

2



12,6 % Collecte de fonds et administration

87,4 % Conservation des habitats, recherche et éducation

Chaque dollar est important

Saviez-vous que plus de 87 % de chaque dollar reçu sont investis par CIC dans la conservation des habitats, la recherche et l’éducation? En réduisant au maximum les frais d’administration, CIC fait travailler vos investissements là où cela est le plus important.

C'est incroyable ce qui peut survenir quand un groupe de personnes ont la motivation de changer les choses dans le monde maintenant et pour l'avenir.

Grâce à des supporteurs comme vous, Canards Illimités Canada (CIC) a été en mesure de faire face à l'incertitude économique et aux menaces sur les milieux humides (comme la fuite de pétrole dans le golfe du Mexique), qui ont eu lieu aux quatre coins de l'Amérique du Nord au cours de la dernière année.

L'exercice financier 2011 de Canards Illimités Canada s'est terminé sur une bonne note. En effet, la campagne de six ans *Les milieux humides, une source de vie* a été une grande réussite. En 2005, nous avons établi notre objectif à 500 millions de dollars. À la fin de cette campagne, le 31 mars 2011, nous avons amassé près de 592 millions de dollars. La campagne consistait à mobiliser des personnes qui croient passionnément au potentiel de cette cause pour les générations à venir.

En plus de l'énorme succès qu'a connu la plus ambitieuse campagne de financement de l'histoire pour la conservation en Amérique du Nord, nous avons pu, avec nos partenaires, accroître la superficie d'habitats pour la sauvagine au cours des douze derniers mois grâce à des politiques et des programmes concrets de conservation, dont près de 13,5 millions d'hectares de forêt boréale québécoise riche en milieux humides.

Notre démarche de conservation axée sur la science accentue la reconnaissance de nos partenaires et de tous les ordres de gouvernement envers CIC, un des organismes de conservation qui s'est acquis le plus de confiance. À titre de partenaire du Programme de conservation des zones naturelles (PCZN) du gouvernement du Canada, lancé en 2007, nous avons rendu possible la conservation d'habitats essentiels dans les régions les plus à risque du sud du Canada. Grâce au financement du PCZN, CIC a fait appel à des propriétaires fonciers et à des partenaires partout au pays pour accroître les efforts de conservation au Canada, un précieux investissement qui profitera à tous les Canadiens.

Notre démarche, semblable à celle d'une entreprise, consistait à élargir notre réseau de soutien au Canada et aux États-Unis au bénéfice des milieux humides et de la sauvagine du continent. Nous avons également fait des pas de géant en alignant nos ressources et nos talents pour mettre en œuvre avec succès nos plans stratégique et d'affaires. Ainsi, CIC sera en mesure de faire face aux défis et de saisir les occasions dans un monde où l'économie, la technologie, l'écologie, le climat et la culture changent rapidement.

Comme vous pourrez le constater en lisant notre rapport annuel, il y a beaucoup d'autres raisons de célébrer les succès de l'organisme partout au Canada. Nous sommes impatients de miser sur ces succès pour réaliser notre vision : des milieux humides et de la sauvagine en abondance, aujourd'hui, demain et à jamais. Grâce à votre aide, nous y arriverons. Nous vous remercions de votre appui.

Avec vous pour la conservation,

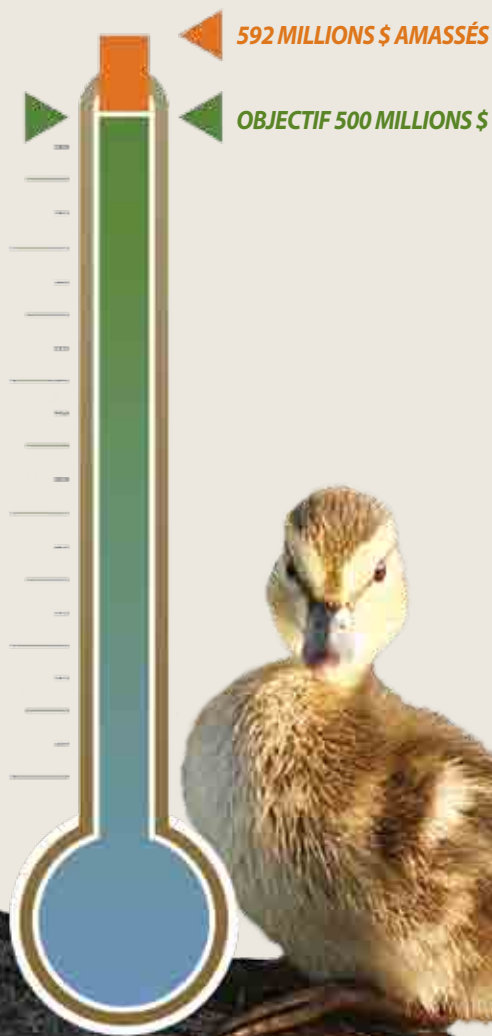


Jack H. Hole
président (2009-2011)



C. Neil Downey
président du conseil
(2009-2011)

Par le frémissement des roseaux et les cris de la sauvagine dans le ciel, les milieux humides du Canada vous remercient.



Comme plus de 70 % des milieux humides ont disparu dans les régions peuplées du Canada, Canards Illimités Canada a agi avec passion et détermination en s'unissant aux familles Ducks Unlimited, inc. aux États-Unis et Duck Unlimited Mexico.

Ensemble, nous avons pris part à la plus importante campagne de financement pour la conservation jamais menée dans l'histoire de l'Amérique du Nord. Notre objectif : sauver les milieux humides du continent.

Au cours des cinq dernières années, tous les fonds amassés par CIC ont été versés à la campagne *Les milieux humides, une source de vie*, qui s'est terminée le 31 mars 2011 et qui a influé sur chaque aspect de notre mission de conservation des milieux humides. Grâce à nos bénévoles passionnés, les participants enthousiastes à nos activités, nos généreux donateurs, notre personnel dévoué, nos entreprises partenaires et nos autres partenaires de conservation, nous avons pu imprimer une marque réelle et durable.

Sur le terrain : Notre travail de conservation des habitats a changé la donne pour des espaces importants du pays qui étaient menacés. Grâce à des mesures stratégiques et d'autres moyens de conservation, CIC a réalisé 2 568 projets, protégé plus de 360 000 hectares d'habitats et influé sur plus de 38 millions d'hectares.

Recherche : Des découvertes scientifiques révolutionnaires ont permis de réaliser de grands progrès en définissant la valeur économique et sociale des milieux humides.

Gouvernement : L'influence exercée pour l'élaboration de politiques nationales et provinciales sur les milieux humides a sensibilisé à la nécessité de protéger ces habitats.

Pour la prochaine génération : Nos programmes éducatifs ont touché des milliers d'écoliers, inspirant nos futurs conservationnistes grâce aux merveilles des milieux humides.

Pour voir un aperçu inspirant de ce que la campagne pluriannuelle *Les milieux humides, une source de vie* a accompli à l'échelle du Canada, regardez les photos dans les pages de ce rapport annuel.

Merci d'avoir contribué à ces réalisations ainsi qu'à bien d'autres.

Grâce à des personnes comme vous, qui partagent notre vision d'avenir pour les milieux humides et les populations de sauvagine du Canada, nous pouvons continuer de protéger ces habitats essentiels.

Vous trouverez ci-après un résumé de nos réalisations à l'échelle nationale et provinciale en matière de conservation, de politique, de science et d'éducation, s'échelonnant du 1^{er} avril 2010 au 31 mars 2011.

Le programme de conservation des zones naturelles est une grande réussite

CIC a présenté à Jim Prentice, ancien ministre fédéral de l'environnement, un rapport sommaire sur les réalisations de l'organisme dans le cadre du Programme de conservation des zones naturelles du Canada, lors d'une conférence de presse qui a eu lieu à Montréal en octobre 2010. Depuis que le programme a débuté, en 2007, CIC et ses partenaires ont protégé de façon permanente plus de 50 000 hectares d'importants milieux humides partout dans le sud du Canada. Dans le cadre de ce programme, le gouvernement fédéral a fourni 25 millions de dollars, et CIC et ses partenaires ont presque triplé ce montant afin que ce partenariat public-privé soit un énorme succès.

CIC honore le leadership nord-américain en matière de conservation

En septembre 2010, deux nouvelles plaques ont été ajoutées au Tableau d'honneur pour la conservation de la sauvagine nord-américaine pour célébrer deux conservationnistes méritants. La sauvagine en migration automnale au marais Oak Hammock comme parfaite toile de fond, CIC a intronisé John Frampton, du département des Ressources naturelles de la Caroline du Sud et le regretté James (Jim) Patterson, Ph. D., du Service canadien de la faune au Tableau d'honneur.

Établi par CIC, le Tableau d'honneur est un programme national qui reconnaît ceux ayant contribué d'une façon considérable au succès du Plan nord-américain de gestion de la sauvagine au Canada.

Agriculture et Agroalimentaire Canada (AAC) s'associe à CIC pour élargir les recherches sur le blé d'hiver

Le ministère de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire du Canada (AAC) a annoncé qu'il remettra à CIC un peu plus de 1,25 million de dollars par l'entremise du programme Développement de produits agricoles innovateurs (DPAI) et soutiendra trois commissions de

producteurs des Prairies et leurs partenaires financiers en vue d'augmenter la superficie allouée à la culture du blé d'hiver en Alberta, en Saskatchewan et au Manitoba. Ce financement est offert dans le cadre de l'initiative Cultivons l'avenir du gouvernement fédéral. Les variétés améliorées et l'efficacité des pratiques de gestion adoptées par les agriculteurs ont fait du blé d'hiver l'une des cultures les plus rentables au cours des dernières années. Ces fonds permettront à CIC et à ses partenaires de se concentrer sur la tâche d'offrir aux agriculteurs les outils dont ils ont besoin pour planifier et gérer leurs cultures de blé d'hiver en vue d'en optimiser la productivité et la rentabilité. Le blé d'hiver, offre à la sauvagine des aires de nidification idéales et paisibles.

Programmes éducatifs

Les divers programmes éducatifs de CIC permettent à des milliers de personnes de s'engager envers la conservation des milieux humides chaque année. Grâce au programme *Sur la piste des marais* dispensé dans les centres d'interprétation, CIC a rejoint plus de 82 000 élèves au cours de l'exercice 2011.

Le programme *Sur la piste des marais* comprend une excursion en milieu humide ou une présentation en classe, ainsi qu'une trousse pédagogique pratique. La trousse a récemment été refondue pour mettre l'accent sur les écosystèmes clés des milieux humides et des activités concrètes pour les élèves. Étant fortement liée au programme scolaire, la trousse est une excellente ressource pour le personnel enseignant et elle est très demandée.

Nous avons toujours su que le programme des Centres d'excellence sur les milieux humides et les partenariats de CIC sont excellents, et c'est aussi la vision du monde en général. Le 2 février 2011 (Journée mondiale des milieux humides), deux des centres d'excellence de CIC ont reçu de la part du secrétariat de Ramsar des prix de l'hémisphère occidental dans la catégorie des écoles faisant la promotion d'une utilisation judicieuse des milieux humides. L'école secondaire régionale Tantrammar de Sackville, au Nouveau-Brunswick, et l'école secondaire East Elgin de West Aylmer, en Ontario, ont reçu respectivement le premier et le deuxième prix dans le cadre des célébrations du 40^e anniversaire de Ramsar à Huatulco, au Mexique.



Visitez canards.ca/rapportannuel pour d'autres histoires au sujet des collectes de fonds et des supporteurs.

COLOMBIE-BRITANNIQUE

APPUI DES COLLECTIVITÉS LOCALES

Supporteurs	13 683
Bénévoles	962

ENGAGÉS DANS LA CONSERVATION

Habitat protégé au cours de l'exercice 2011 (hectares) 3 552

Hectares protégés*	156 242
Hectares influencés*	2 053 238
Sites de conservation*	575
Propriétaires fonciers partenaires	1 004

L'estuaire de Chemanius occupe le deuxième rang des plus importants estuaires de la côte de la Colombie-Britannique.

La région, pendant les périodes d'hivernage et de migration, est souvent tapissée de sauvagine.

6

ALBERTA

APPUI DES COLLECTIVITÉS LOCALES

Supporteurs	29 186
Bénévoles	1 395

ENGAGÉS DANS LA CONSERVATION

Habitat protégé au cours de l'exercice 2011 (hectares) 11 873

Hectares protégés*	921 836
Hectares influencés*	202 357
Sites de conservation*	1 836
Propriétaires fonciers partenaires	5 405



Le site de Bullshead représente 906 hectares de prairies indigènes à Cypress Hills dans le sud-est de l'Alberta.

Ce territoire est une importante aire de reproduction pour les canards pilets et un important site de démonstration pour CIC.



SASKATCHEWAN

APPUI DES COLLECTIVITÉS LOCALES

Supporteurs	24 023
Bénévoles	820

ENGAGÉS DANS LA CONSERVATION

Habitat protégé au cours de
l'exercice 2011 (*hectares*) 34 559

Hectares protégés*	738 118
Hectares influencés*	504 444
Sites de conservation*	2 801
Propriétaires fonciers partenaires	4 906

7



Le ranch de conservation Touchwood Hills compte parmi les aires de reproduction présentant la densité la plus élevée de canards en Saskatchewan.

Ce ranch de 2 590 hectares montre à quel point la conservation et l'agriculture durable vont de pair.

MANITOBA

APPUI DES COLLECTIVITÉS LOCALES

Supporteurs	16 155
Bénévoles	849

ENGAGÉS DANS LA CONSERVATION

Habitat protégé au cours de
l'exercice 2011 (*hectares*) 3 971

Hectares protégés*	227 577
Hectares influencés*	338 396
Sites de conservation*	1 192
Propriétaires fonciers partenaires	3 039



La servitude de conservation de la famille Kliever est le plus vaste projet de restauration de milieux humides du Manitoba.

Cette ferme de production céréalière de 650 hectares a été convertie en plantes fourragères et elle offre maintenant une aire de nidification sécuritaire à la sauvagine et à la faune.

* Total cumulatif depuis 1938



ONTARIO

APPUI DES COLLECTIVITÉS LOCALES

Supporteurs	33 218
Bénévoles	1 259

ENGAGÉS DANS LA CONSERVATION

Habitat protégé au cours de
l'exercice 2011 (hectares) 6 896

Hectares protégés*	381 512
Hectares influencés*	232 448
Sites de conservation*	1 106
Propriétaires fonciers partenaires	2 452

La baie des Atocas compte parmi les milieux humides du sud de l'Ontario qui ont été le plus restaurés.

Situé à moins d'une heure de route d'Ottawa, ce milieu humide contribue à démontrer l'importance des milieux naturels aux décideurs fédéraux.

8



QUÉBEC

APPUI DES COLLECTIVITÉS LOCALES

Supporteurs	7 701
Bénévoles	485

ENGAGÉS DANS LA CONSERVATION

Habitat protégé au cours de
l'exercice 2011 (hectares) 2 363

Hectares protégés*	27 409
Hectares influencés*	13 498 901
Sites de conservation*	206
Propriétaires fonciers partenaires	306

Le ruisseau de Feu est un élément unique de la nature aux abords de Montréal.

Comme les milieux humides sont rares dans cette région urbaine, cet habitat est essentiel pour la sauvagine migratrice.



Visitez canards.ca/rapportannuel pour plus de faits saillants

NOUVEAU-BRUNSWICK

APPUI DES COLLECTIVITÉS LOCALES

Supporteurs	10 123
Bénévoles	356

ENGAGÉS DANS LA CONSERVATION

Habitat protégé au cours de l'exercice 2011 (hectares) 410

Hectares protégés*	20 908
Hectares influencés*	384 857
Sites de conservation*	411
Propriétaires fonciers partenaires	631

Le site du marais Germantown protège un complexe comprenant certains des milieux humides les plus importants du sud-est du Nouveau-Brunswick.

Ce marais d'eau douce représente une aire essentielle pour les haltes migratoires de la sauvagine.

9

NOUVELLE-ÉCOSSE

APPUI DES COLLECTIVITÉS LOCALES

Supporteurs	5 138
Bénévoles	197

ENGAGÉS DANS LA CONSERVATION

Habitat protégé au cours de l'exercice 2011 (hectares) 250

Hectares protégés*	18 379
Hectares influencés*	387 109
Sites de conservation*	384
Propriétaires fonciers partenaires	785

La vallée de l'Annapolis, riche en production agricole, a perdu près de 90 % de ses milieux humides au cours des derniers siècles.

Le site Rockland Brook procure un habitat important dans cette région le long de la côte de la Nouvelle-Écosse.

* Total cumulatif depuis 1938

ÎLE-DU-PRINCE-ÉDOUARD

APPUI DES COLLECTIVITÉS

LOCALES

Supporteurs	1 884
Bénévoles	59

ENGAGÉS DANS LA CONSERVATION

Habitat protégé au cours de l'exercice 2011 (<i>hectares</i>)	84
---	----

Hectares protégés*	5 435
--------------------	-------

Hectares influencés*	35 385
----------------------	--------

Sites de conservation*	325
------------------------	-----

Propriétaires fonciers partenaires	594
------------------------------------	-----

Au milieu des couleurs vives et du paysage onduleux de l'Île-du-Prince-Édouard (I.-P.-É.) se trouve le marais Fullerton, un marais d'eau douce qui offre un excellent habitat pour la sauvagine.

10

TERRE-NEUVE-ET-LABRADOR

APPUI DES COLLECTIVITÉS LOCALES

Supporteurs	2 245
Bénévoles	145

ENGAGÉS DANS LA CONSERVATION

Habitats protégés au cours de l'exercice 2011 (<i>hectares</i>)	18
---	----

Hectares protégés*	3 572
--------------------	-------

Hectares influencés*	2 491 604
----------------------	-----------

Sites de conservation*	43
------------------------	----

Propriétaires fonciers partenaires	26
------------------------------------	----



Les forêts denses et les douces collines du site Northwest Gander River sont parmi les aires de reproduction les plus importantes pour la bernache du Canada et les canards barboteurs de Terre-Neuve-et-Labrador.



Visitez canards.ca/rapportannuel pour plus de faits saillants



FORÊT BORÉALE DE L'OUEST

(Territoires du Nord-Ouest, Yukon
et Nunavut)

La taille et l'importance du complexe de la rivière Ramparts accompagnée de milieux humides pour la sauvagine sont pratiquement inégalées dans le monde.

Cette région de 1,5 million d'hectares est essentielle pour une partie importante de la sauvagine et d'innombrables autres espèces fauniques de l'Amérique du Nord.

APPUI DES COLLECTIVITÉS LOCALES

Supporteurs	723
Bénévoles	72

ENGAGÉS DANS LA CONSERVATION

Hectares protégés*	43
Hectares influencés*	18 316 591
Sites de conservation*	1
Propriétaires fonciers partenaires	8

Chez Canards Illimités Canada, l'important, ce sont les gens.

Ce sont les personnes qui, avec dévouement, détermination et innovation, mettent leur passion au service de l'environnement.

En première ligne

Les bénévoles de CIC sont des ambassadeurs qui rallient les membres de leur collectivité autour de la conservation des milieux humides et qui amassent des fonds essentiels pour appuyer les efforts de conservation sur le territoire. Comme nous accélérons nos efforts pour stopper la tendance alarmante à la disparition des milieux humides partout au pays, CIC continuera de compter sur la force et la détermination de ses intervenants de première ligne : les bénévoles.

CIC a célébré la Semaine nationale des bénévoles (18 au 24 avril 2010) en dressant le portrait de dix personnes extraordinaires qui se sont récemment jointes à nos bénévoles. En partageant leur histoire, CIC a souligné la diversité de ses bénévoles, les avantages de participer aux activités d'un comité local et les nombreuses façons d'appuyer la cause de la conservation des milieux humides.

L'effet célébrité

CIC a de nombreux amis célèbres qui partagent leur place sous les projecteurs afin de sensibiliser les gens à la cause de la conservation des milieux humides.

Le hockey est un de nos trésors nationaux. Grâce à Brian Burke, président et directeur général des Maples Leafs de Toronto, davantage de Canadiens réalisent que les étangs, les marais et autres milieux humides sont également des trésors. Brian a tenu une activité appelée « Ducks on the Deck » (canards sur le pont) à Saint-John, au Nouveau-Brunswick. Il a également été le président d'honneur au prestigieux souper-bénéfice de CIC à Toronto et il continue d'être un porte-parole de l'organisme à d'autres activités publiques.

Le généreux don d'un Albertain permet la création d'un fonds

David Besset est connu dans le sud de l'Alberta comme un grand amateur de plein air, un conservationniste et un philanthrope. Le don de deux millions de dollars qu'il a remis à CIC en 2010 fait aussi de lui un champion des milieux humides, titre accordé aux personnes faisant un don majeur de deux millions de dollars ou plus. Ce don soutiendra le David Bissett Sportsmen's Legacy Fund, qui assure l'entretien et la gestion pour de nombreuses années d'un habitat de premier plan pour le gibier à plumes et la sauvagine dans le sud de l'Alberta. Les revenus générés par le capital couvriront les activités annuelles, l'entretien et la reconstruction des installations de CIC accessibles au public qui sont avantageux pour le gibier à plumes, la sauvagine et d'autres espèces fauniques.

Ron Czemerer inscrit CIC à son testament

Parce qu'il a ajouté l'organisme sur son testament, Ron Czemerer est récemment devenu un membre de la Société de la plume de CIC. Il est un fervent bénévole du comité de Calgary de CIC et il adore aller à l'extérieur pour explorer les merveilles de la nature que l'on trouve en Alberta. Ron est également un artiste qui porte attention aux détails et qui apprécie grandement ce qui l'entoure et la beauté des milieux humides. Par son don de 250 000 \$, il offre un héritage de conservation dont pourront profiter les futures générations.

Amis du milieu des affaires

Un nombre croissant de consommateurs canadiens reconnaissent que la durabilité environnementale est nécessaire. En effet, ils utilisent leur pouvoir d'achat pour appuyer les entreprises qui agissent et qui veulent faire partie de la solution. Des entreprises comme Bass Pro Shops, Cabela's Canada, Tigre Géant et Canadien Tire se sont jointes à CIC pour stimuler les dons en magasin et élaborer des offres spéciales sur les produits, afin d'éveiller la passion des consommateurs pour le plein air tout en soulignant l'importance de protéger la nature.

Financement accordé pour les milieux humides de la voie maritime du Saint-Laurent

Canadian Forest Navigation Co. Itée (Canfornav), l'une des principales compagnies de navigation du Canada, a donné 400 000 \$ pour la conservation de deux milieux humides de grande importance le long de la Voie maritime du Saint-Laurent. Grâce au soutien de Canfornav et du Programme de conservation des zones naturelles du gouvernement Canada, CIC a acheté les terres importantes des battures aux Loups Marins, situées en aval de Québec, protégeant ainsi à tout jamais un habitat d'une grande diversité. Canfornav a également financé la réhabilitation d'un projet de CIC visant la restauration du marais Cooper, près de Cornwall, en Ontario. Les battures aux Loups Marins et le marais Cooper représentent d'importants milieux humides pour la sauvagine et d'autres espèces d'oiseaux migrateurs et de faune.



Les présents états financiers condensés ne contiennent pas toutes les divulgations que requièrent les principes comptables généralement acceptés au Canada. Les lecteurs doivent être conscients que ces états peuvent ne pas convenir à leurs besoins. Pour en savoir plus sur la situation financière de l'entreprise, les résultats des activités, les changements aux actifs nets et le flux de trésorerie, veuillez consulter les états financiers complets de Canards Illimités Canada en date du 31 mars 2011, sur lesquels KPMG LLP a exprimé sans réserve son opinion dans son rapport émis le 27 mai 2011.

CANARDS ILLIMITÉS CANADA

Bilan condensé
(en milliers de dollars)

Au 31 mars 2011, avec chiffres correspondants au 31 mars 2010

	2011	2010
Actif		
Actif à court terme		
Encaisse	12 074	14 947
Autres éléments d'actif à court terme	27 136	26 553
	<u>39 210</u>	<u>41 500</u>
Créances à long terme	6 490	5 638
Placements à long terme	87 451	76 083
Immobilisations, déduction faite de l'amortissement cumulé	10 013	10 266
Actif au titre des prestations constituées	9 756	7 382
	<u>152 920</u>	<u>140 869 \$</u>
Passif et actifs nets		
Passif à court terme	5 497	6 428 \$
Obligation en vertu des contrats de location-acquisition	—	78
Avantages sociaux futurs reportés	15 710	15 799
Apports reportés	26 117	23 736
Actifs nets liés au soutien des activités de conservation		
Grevés d'affectations d'origine interne	93 317	82 233
Investis en immobilisations	6 618	6 641
Actifs nets disponibles pour les activités courantes de conservation	5 661	5 954
	<u>105 596</u>	<u>94 828</u>
	<u>152 920</u>	<u>140 869 \$</u>

CANARDS ILLIMITÉS CANADA

État condensé des résultats et des actifs nets disponibles pour les activités courantes de conservation
(en milliers de dollars)

Exercice clos le 31 mars 2011, avec chiffres correspondants de 2010

	2011	2010
Produits		
Produits d'origine américaine	37 550	33 348
Produits d'origine canadienne	59 469	43 757
	<u>97 019</u>	<u>77 105</u>
Charges		
Conservation, éducation et services aux membres	80 371	64 960
Campagne de financement	8 597	8 611
Services de soutien	2 086	2 271
	<u>91 054</u>	<u>75 842</u>
Excédent des produits sur les charges	5 965	1 263
Actifs nets disponibles pour les activités courantes de conservation au début de l'exercice	5 954	6 815
Transferts depuis (vers) ce qui suit :		
Fonds d'affectations d'origine interne	(6 281)	(2 855)
Investis en immobilisations	23	731
Actifs nets disponibles pour les activités courantes de conservation à la clôture de l'exercice	<u>5 661</u>	<u>5 954 \$</u>

Notes afférentes aux états financiers condensés

1. Constitué en vertu de la *Loi sur les corporations canadiennes*, Canards Illimités Canada (« CIC ») est un organisme privé sans but lucratif qui est voué à la conservation et qui reçoit à cette fin l'appui d'organismes étrangers. CIC se consacre à la conservation, à la remise en état et à la gestion des écosystèmes des terres humides et des habitats connexes au profit des populations d'oiseaux aquatiques d'Amérique du Nord. Ces habitats, à leur tour, fournissent un environnement sain tant pour les populations humaines que pour les populations fauniques. CIC est un organisme de bienfaisance enregistré en vertu de la *Loi de l'impôt sur le revenu* du Canada.
2. Au cours de l'exercice clos le 31 mars 2011, les rentrées de fonds liées aux activités de fonctionnement se sont établies à 4 604 000 \$ (6 897 000 \$ en 2010), les sorties de fonds liées aux activités de financement se sont élevées à 77 000 \$ (81 000 \$ en 2010) et les sorties de fonds liées aux activités d'investissement se sont chiffrées à 7 400 000 \$ (2 051 000 \$ en 2010), ce qui a donné lieu à une diminution de l'encaisse de 2 873 000 \$ (augmentation de 4 765 000 \$ en 2010).

COLOMBIE-BRITANNIQUE

Robert G. Clark ♦
Vanderhoof
Leonard S. Everett *
Comox
Donald H.E. Hubbard
Nanaimo
George C. Reifel
Vancouver
John Simkins
Prince George
Janice E. Spencer
West Vancouver

ALBERTA

Mel F. Belich, c.r. *
Calgary
David C. Blom, C.A. *
Calgary
C. Neil Downey, C.A.
Red Deer
Jack H. Hole, P.Eng.
Edmonton
David McCoy *
Calgary
Travis G. Peckham *
Calgary

SASKATCHEWAN

Peter D. Carton *
Regina
James E. Couch *
R.M. of Corman Park
Candace J. Franke
Saskatoon
Larry Haas
Yorkton
Ronald J. Hicks, C.A.
Saskatoon
Larry Johnson
Moose Jaw
James McHattie, M.D.
Regina
John R. Messer
Tisdale
William Owens ♦
Eston
Paul D. Rondeau
Regina
Fred Wagman
Dilke

MANITOBA

M. Kent Christie
Keewatin (Ontario)
Michael Leech
Brandon
Jeffrey W. Nelson
Stonewall
David D. Pearce
Kenora (Ontario)
James A. Richardson *
Winnipeg
Mauri M. Rutherford
Winnipeg
Steven Wasiuta ♦
Winnipeg

ONTARIO

R. Gordon Chaplin
Cambridge
Gary Down
Oshawa
Thomas Pick
Kitchener
Gerald Walker
Haliburton
Gregory Weeks ♦
Markham
James Williams
Ottawa
Thomas S. Worden *
Courtice

QUÉBEC

Alain Gaul
Montréal
James Madon
Montréal

NOUVEAU-BRUNSWICK

Stuart E. Blair ♦
Fredericton
Malcolm M. Dunfield *
Riverview
Kevin Harris
Rothsay
Chris Saulnier
Chamcook

NOUVELLE-ÉCOSSE

Donald A.R. Burry, Ph.D.
Port Williams
Grenville Jones *
Kentville

ÎLE-DU-PRINCE-ÉDOUARD

Douglas MacDonald
Charlottetown
Patrick J. Trainor ♦
Charlottetown

TERRE-NEAUVÉ ET LABRADOR

Jennifer L. Churchill-Bartlett ♦
Deer Lake
Barbara C. Genge
Main Brook

ÉTATS-UNIS

Ron Bartels
Schriever, Louisiane
Robert L. Berg
Longville, Minnesota
J. David Blakemore
Campbell, Missouri
Paul R. Bonderson, Jr.
Sunol, Californie
Hazard K. Campbell
Buffalo, New York
Jeff Churan
Chillicothe, Missouri
Douglas T. Federighi
Lafayette, Californie
Grady Hartzog, Jr.
Eufaula, Alabama
Robert S. Hester Jr.
Germantown, Tennessee
Rogers Hoyt, Jr.
Uvalde, Texas
James Hulbert
Longview, Washington
James Konkell
Cape Elizabeth, Maine
W. Bruce Lewis
Natchez, Mississippi
A. Kel Long III
Atlanta, Georgie
L.J. Mayeux, M.D.
Marksville, Louisiane

Joseph G. Mazon
Califon, New Jersey
John W. Newman
Covington, Louisiane
John R. Pope
Jacksonville, Floride
Paul A. Ralstin
Boise, Idaho
Ron Rich
Harwich Port, Massachusetts
Raymond G. Scoggins
Norwalk, Connecticut
Steve Thies
Longview, Washington
John Tomke
Carmel, Indiana

DIRECTORS EMIRITI

D. John Archibald
Fredericton, Nouveau-Brunswick
Frank Baldwin, Ph.D. †
Lockport, Manitoba
Murray Bercovich
Regina, Saskatchewan
Richard A.N.
Bonnycastle, Calgary, Alberta
John H. Bowles, FCA
Vancouver, Colombie-Britannique
Duncan Campbell
Lower Cambridge, Nouveau-Brunswick
Hugh D. Fairn
Wolfville, Nouvelle-Écosse
Ross E. Gage
Winnipeg, Manitoba
Richard W. Henders
Estevan, Saskatchewan
Joseph Y. Hickman, c.r.
Port Williams, Nouvelle-Écosse
Ernest G. Johnson
Winnipeg, Manitoba
R. Timothy Kenny
Gatineau, Québec
D. Gavin Koyl
Regina, Saskatchewan
H. Graham
Lebourveau, FCA, Calgary, Alberta
James D. MacDonald
Winnipeg, Manitoba

Neil G. Mackay, c.r.
Winnipeg, Manitoba
Barry H. Martin
Timmins, Ontario
Thomas Newman, c.r.
Whitby, Ontario
G. David Richardson
Vancouver,
Colombie-Britannique
Roland E. Rivalin, c.r.
Winnipeg, Manitoba
Gilles Rivard, c.r.
Québec, Québec
Terry Sparks
Calgary, Alberta
Richard B. Trethewey
Maple Ridge,
Colombie-Britannique
Julius F. Wall
Clinton, Missouri
W. John Woodward
Vancouver,
Colombie-Britannique

VICE-PRÉSIDENT DIRECTEUR HONORAIRE

D. Stewart Morrison
Winnipeg, Manitoba

COMITÉ DE DIRECTION

C. Neil Downey, C.A.
Président d'assemblée

Jack H. Hole, P.Eng.
Président

Thomas S. Worden
Vice-président

David C. Blom, C.A.
Trésorier

Mauri M. Rutherford
Secrétaire

Jeffrey W. Nelson
Chef de la direction

À LA PRÉSIDENTE

Honorable Juge
William G. Ross †
Regina, SK – 1938-39

O. Leigh Spencer †
Calgary, AB – 1940-42

William C. Fisher, K.C. †
Calgary, AB – 1943-44

S.S. Holden †
Ottawa, ON – 1945-46

Honorable Juge
William G. Ross †
Regina, SK – 1947

Dr. Walter F. Tisdale †
Winnipeg, MB – 1948-49

Judge L.T. McKim †
Yorkton, SK – 1950-51

Colonel W.F.W.
Hancock, O.B.E. †
Edmonton, AB – 1952-53

Gordon E. Konantz †
Winnipeg, MB – 1954

Juge en chef
William M. Martin †
Regina, SK – 1955-56

Richard H.G.
Bonnycastle †
Winnipeg, MB – 1957-60

Fred S. Auger †
Vancouver, BC – 1961-62

W. Kenneth Martin, D.D.S. †
Regina, SK – 1963-64

Robert A. Kramer †
Regina, SK – 1965

W. Kenneth Martin, D.D.S. †
Regina, SK – 1966

Festus S. Sharpe †
Winnipeg, MB – 1967

W. Kenneth Martin, D.D.S. †
Regina, SK – 1968

Lorne M. Cameron †
Victoria, BC – 1969-70

Robert A. White †
Vancouver, BC – 1971-72

Roderick O.A. Hunter †
Winnipeg, MB – 1973-74

Duncan M. Jessiman
Winnipeg, MB – 1975-76

Hugh H. Mackay †
Rothesay, NB – 1977-78

John D. McDiarmid
Vancouver, BC – 1979

Douglas C. Groff †
Winnipeg, MB – 1980

G. Fitzpatrick Dunn †
Victoria, BC – 1981

Herbert H.
Cowburn, D.D.S. †
Saskatoon, SK – 1982-83

Honorable
W. John McKeag †
Winnipeg, MB – 1984-85

Arthur L. Irving
Saint John, NB – 1986-87

Duncan W. Sinclair, M.D.
Aylmer, ON – 1988-89

John C. Eaton
Toronto, ON – 1990-91

Claude H. Wilson
Winnipeg, MB – 1992-93

William G. Turnbull
Calgary, AB – 1994-95

George C. Reifel
Vancouver, BC – 1996-98

G. Tod Wright
Burlington, ON – 1999-2000

Mel F. Belich, c.r.
Calgary, AB – 2001-02

John R. Messer
Tisdale, SK – 2003-04

Peter D. Carton
Regina, SK – 2005-07

C. Neil Downey
Red Deer, AB – 2007-09

RÔLES ET RESPONSABILITÉS DU CONSEIL D'ADMINISTRATION ET DES COMITÉS

Canards Illimités Canada est dirigé par un conseil d'administration dont les membres dévoués, provenant du Canada et des États-Unis, travaillent étroitement avec le personnel pour élaborer une politique générale servant de ligne directrice pour chaque aspect de la mission et de la vision de conservation de CIC.

Le Comité de gouvernance est responsable d'examiner les facteurs économiques, sociaux et politiques externes et, sous réserve de l'approbation du conseil d'administration, d'élaborer et de mettre en œuvre les politiques de gestion principales et secondaires et certaines pratiques. Le Comité de gouvernance s'assure que les membres du conseil d'administration possèdent la capacité, le talent et les ressources pour aider CIC à atteindre ses objectifs.

Les membres siégeant au comité des adhésions et des revenus sont responsables d'élaborer, de mettre en œuvre et d'assurer le suivi des politiques principales et secondaires afin d'aider les membres, les bénévoles et le personnel de CIC à développer des marchés et à gérer des revenus.

Le comité des programmes de conservation est responsable d'élaborer, de mettre en œuvre et d'assurer le suivi des politiques de conservation principales et secondaires de CIC pour s'assurer que les habitats, les politiques publiques, la recherche scientifique, l'éducation, le Plan de conservation international ainsi que les programmes de commercialisation et de communication gérés ou financés par CIC, sont orientés directement vers la réalisation de la mission et de la vision de conservation de CIC, et ce, de la façon la plus intégrée et économique qui soit.

Le comité des finances et de la vérification est responsable d'élaborer et de mettre en œuvre les politiques principales et secondaires de CIC relativement aux finances et aux risques afin de s'assurer d'une bonne gestion des risques et financière des activités et des actifs de CIC.



Canards Illimités Canada
La conservation des milieux humides

Bureau national

C. P. 1160
Stonewall MB R0C 2Z0

Tél. : 204 467-3000
Télec. : 204 467-9028
Sans frais : 1 800 565-1650

Personnes ressources

James (Jamie) Fortune

Chef de la direction par intérim
Marais Oak Hammock (Manitoba)

David Carefoot, C.A.

Directeur national des services financiers
Marais Oak Hammock (Manitoba)

Henry Murkin, Ph.D.

Directeur national de la conservation
Marais Oak Hammock (Manitoba)

Gary Goodwin

Secrétaire de direction et conseiller juridique à l'interne
Marais Oak Hammock (Manitoba)

Loraine Nyokong

Directrice nationale des collectes de fonds et des adhésions
Marais Oak Hammock (Manitoba)

Linda Monforton

Directrice nationale des ressources humaines
Marais Oak Hammock (Manitoba)

Sandy Gousseau

Directrice nationale des communications et du marketing
Marais Oak Hammock (Manitoba)

Grant Monck

Directeur national du développement
Victoria (Colombie-Britannique)